

(66v) *cum gaudio mereamur. Prestante eodem domino... per omnia secula seculorum. Amen.*

Heures de la Croix composées uniquement d'oraisons et combinées avec des Heures de la Compassion de la Vierge, les secondes étant éditées par WILMART, Auteurs spirituels p. 523–526.

A remarquer: Oraisons des Heures de structure semblable: (61r) Ad primas *Domine Ihesu christe qui hora diei prima Pylato presidi es presentatus ... ad tuam* (61v) *valeamus gloriam pervenire*; (62r) Ad tercias *D.I.c.q.b.d. tercia coram Pontio Pylato preside... eterne mortis sententiam effugere valeamus*; (62v) Ad sextas (63r) *D.I.c.q.b.d. sexta in cruce alta... vulnerum tuorum senciamus*; (63v) Ad nonas *D.I.c.q.b.d. nona crucifixus in cruce...* (64r) *facias pervenire*; (64v) Ad vespervas (65r) *D.I.c.q.b.d. vespertina pressuris nimiis... passum recolimus videamus*; (65v) Ad completorium (66r) *Salvator mundi clementissime qui inter obprobria... eterna dulcedine perfrui mereamur* (cf. oraisons de même structure, mais différentes de celles de S. Bonaventure, cf. S. BONAVENTURA, Opera omnia, t. VIII, Quarrachi 1895, p. 152–158).

Parchemin, 106 × 80 mm (justification: 65 × 40 mm). Réglure à la mine de plomb. Encre noire. 2 mains: ff. 45r–59v minuscule gothique tardive (14 lignes/page); ff. 60r–66v écriture cursive légèrement postérieure (20 lignes/page). Initiales ornées (filigranes se développant en feuilles et fleurs) aux f. 1v. 33r. 45r. 47v. 51r; cadelles aux f. 50v, 59r. Reliure de 1573 en veau marron estampé or sur ais de bois.

Date et provenance: Proches de l'inscription rubriquée qui termine la I<sup>e</sup> partie, soit le *Stimulus dilectionis* d'Egbert de Schönau, † 1184: (f. 44r) *Mulbronne. 1480*. Acquis par Martin Bodmer en 1947.

Pour plus de détails, voir PELLEGRIN, Catalogue p. 47–48.

Bibl.: PELLEGRIN, Catalogue p. 47–50. – CMDS II 106 et III. 533 (f. 32v–33r). Ill. 61.

## Cod. Bodmer 30

### PSALTERIUM – HYMNARIUM

Vers 1200 et XIII<sup>e</sup>–XIV<sup>e</sup> s.

Allemagne du Sud

#### 1. (f. 1r) Addition (XIII<sup>e</sup> s.)

a) Invocation à la Vierge: *Ave Maria peto misericordiam tuam...* suivie d'une rubrique en allemand *So man angest oder in noten ist... sal lesen di siben salme* (pratiques dévotionnelles pour les temps de nécessité).

b) Suffrage à S. Pierre ap.: [Ps.] *Beatus vir.* [Ant.] *Angelus domini astitit...* (CAO III 1411). *Christus vincit christus regnat christus inperat. Pax christi sit inter me et omnes inimicos meos.* Incipit des psaumes 14, 53, 69, 86 et 128. [Ant.] *Solve iubente deo...* (RH 19205; CAO III 4981). Autre main: [Or.] *Deus qui beatum Petrum apostolum a vinculis absolutum...* (Ha 622; Conc. 912).

(1v) Miniature (David jouant de la harpe).

## 2. (f. 2r-7v) Calendarium

Calendrier complet. A remarquer:

(2r) 10 janv. *Pauli primi heremite*; 15 janv. *Antonii conf.*; 24 janv. rubr. *Thimothei ap.*; 27 janv. *Iohannis Crisostomi*; 29 janv. *Valerii ep.*; 31 janv. *Geminiani ep.* (2v) 1 févr. *Brigide virg.*; 7 févr. *Anguli (= Auguli) ep.*; 11 févr. *Desiderii ep.*; 13 févr. *Castoris conf.*; 15 févr. *Faustine virg.* (!); 19 févr. *Barbati mart.*; 21 févr. *Hylarii pp.*; 23 févr. *Vigilia [Mathie]*; 26 févr. *Alexandri mart.*; 27 févr. *Iuliani mart.*; 28 févr. *Romani abb.*

(3r) 1 mars *Albini ep.*; 2 (au lieu de 1) mars *Leonis ep.*; 4 mars *Lucii pp.*; 6 mars *Victoris mart.*; 10 mars *Sanctorum martyrum XXX duorum* (pour *XLII*); 11 mars *Cuniberti ep.*; 15 mars *Matrone virg.*; 16 mars *Ciriaci mart.*; 17 mars *Gerdrudis virg.*; 22 mars *Pauli ep.*; 24 mars *Quirini mart.*; 27 mars rubr. *Resurrectio domini*; 29 mars *Eustasii abb.* (3v) 1 avr. *Quintiani mart.*; 3 avr. *Agapis mart.*; 4 avr. *Ambrosii ep.*; 5 avr. *Hirenis virg.*; 8 avr. *Marie Egiptiace*; 10 avr. *Antonii mart.*; 16 avr. *Donati ep.*; 18 avr. *Petri diaconi*; 20 avr. *Victoris ep.*; 22 avr. *Gaii pp.*; 26 avr. *Marcellini pp.*; 30 avr. *Quirini ep.*; *Vigilia [Philippi et Iacobi ap.]*.

(4r) 1 mai *Walpurge virg.*; 7 mai *Iuvenalis mart.*; 13 mai *Gangolfi mart.*; 15 mai *Ysidori mart.*; 16 mai *Peregrini mart.*; 19 mai *Potenciane virg.*; 21 mai *Valentis mart.*; 22 mai *Helene regine*; 27 mai *Iohannis pp.*; 29 mai *Maximiani ep.*; 31 mai *Petronelle virg.* (4v) 4 juin *Cirini (= Quirini) ep.*; 5 juin *Bonifacii ep.*; 7 juin *Pauli ep. et mart.*; 14 (au lieu du 15) juin *Viti etc*; 21 juin *Albani mart.*; 22 juin *Paulini ep.*; 27 juin *VII Dormientium*.

(5r) 4 juil. *Udalrici ep.*; 7 juil. *Willibaldi ep.*; 8 juil. *Kiliani et soc. eius*; 11 juil. *Transl. s. Benedicti*; 13 juil. *Margarete virg.*; 15 juil. *Divisio apostolorum*; 18 juil. *Arnulfi conf.*; 24 juil. *Christine virg.*; *Vigilia [Iacobi ap.]*. (5v) 5 août *Oswaldi regis*; add. XIII<sup>e</sup> s.: *Dominici conf.*; 7 août *Afre mart.*; 9 août *Romani mart.*; 21 août *Privati mart.*; 23 août *Vigilia [Bartholomei ap.]*; 31 août *Paulini ep.*

(6r) 1 sept. *Egidii conf.*; *Verene virg.*; 3 sept. *Antonii mart.*; 4 sept. *Marcelli mart.*; 6 sept. *Magni mart.*; 7 sept. *Regine virg.*; 8 sept. add. XIII<sup>e</sup> s.: *Adriani mart.*; 17 sept. *Lamperti ep.*; 19 sept. *Ianuarii et soc. eius*; 22 sept. *Mauricii et soc. eius*; 23 sept. *Lini pp.*; 25 sept. *Lupi ep.*; 28 sept. *Ven[c]ezlai mart.* (6v) 2 oct. *Leodegarii mart.*; 5 oct. *Apollinaris ep.*; 8 oct. *Eusebii ep.*; 10 oct.

*Gereonis et soc. eius*; 12 oct. *Felicis ep.*; 14 oct. *Burchardi ep.*; 16 oct. *Galli conf.*; 19 oct. *Pelagie virg.*; 21 oct. rubr. *Undecim milium virginum*; 23 oct. *Severini conf.*; 25 oct. *Crispini et Crispiniani [mart.]*; 26 oct. *Amandi ep.*; 29 oct. *Narcissi ep.*; 31 oct. *Quintini mart.*

(7r) 2 nov. *Eustachii et soc. eius*; 3 nov. *Pirmini conf.*; 5 nov. *Felicis presb.*; 7 (au lieu du 5) nov. *Magni conf.*; 9 = 10 nov. (décalage accidentel) *Martini pp.*; 10 = 11 nov. rubr. *Martini ep.*; 13 nov. *Briccii ep.*; 16 nov. *Othmari abb.*; 17 nov. *Florini*; 18 nov. *Maximi ep.*; 20 (au lieu du 21) nov. *Columbani abb.*; 27 nov. *Valeriani mart.* (7v) 1 déc. *Candidi mart.*; 2 déc. *Lucii conf.*; 4 déc. *Barbare virg.*; 6 déc. rubr. *Nicolai ep.*; 8 déc. *Zenonis conf.*; 13 déc. *Lucie et Odilie virg.*; 14 déc. *Ignacii (= Nicasii?) ep.*; 15 (au lieu du 16) déc. *Valentini conf.*; 16 déc. *[W]unibaldi conf.*; 19 déc. *Anastasio mart.*; 21 (pour 20) déc. *Vigilia [Thome ap.]*; 22 (pour 21) déc. rubr. *Thome ap.*; 23 déc. *Victorie virg.*; 29 déc. *Thome ep. et mart.*

Additions nécrologiques dans le calendrier (XIII<sup>e</sup>/XIV<sup>e</sup> s.): (3r) 5 mars *O. Rupertus frater meus karissimus*; (3v) 15 avr. *O. frater Cunradus de Rinauve amantissimus confessor meus*; (7r) 16 nov. *O. Osanna soror mea karissima*; 22 nov. *O. Wernberus marcgravii* (sic).

### 3. (f. 8r–10r) Additions

a) (8r) (XII<sup>e</sup>/XIII<sup>e</sup> s.) Prière (attribuée à S. Grégoire) pour le salut de l'âme à l'heure de la mort: [Or.] *Domine exaudi oracionem meam quia iam cognosco tempus meum prope esse... pro me indigno famulo tuo... ut exaudias deprecationem meam. Qui vivis et regnas* (Ed. D. H. TURNER, *The prayer-book of archbishop Arnulph II of Milan*, dans: *Revue Bénédictine* 70 [1960] p. 373–374; cf. LEROQUAIS, *Livres d'Heures II* p. 399 [4 citations]; Id., *Psautiers II* p. 385 [7 citations]).

b) (8r) (XIV<sup>e</sup> s.) Oraisons pour délivrer une âme des peines du purgatoire: *Orationes de pas[sione]*. [Or.] *Domine Ihesu christe per sanctam circumcisionem tuam... et libera animam famuli tui N. ab omnibus penis. Amen*; [Or.] *Domine Ihesu christe per tradicionem tuam... atque absolve animam famuli tui N. ab omnibus penis. Amen*; [Or.] *Sudor sanguineus per totum corpus tuum... sanet me egrotam... necnon lavet animam famuli tui N. ab omni purgatorii pena. Amen* (au fém.).

(8v) Miniature (Annonciation).

c) (9r) (XIV<sup>e</sup> s.) Oraisons pour les défunts:

[1] [Or.] *Liberator animarum deus suscipe hanc oracionem quam tibi offero pro anima famuli tui N. et pro animabus omnium fidelium defunctorum...* (avec incipit des psaumes 143 et 144, et preces).

[2] Trope du Gloria pour les défunts: *Gloria in excelsis... et animabus omnium fidelium defunctorum* (aux 2 *miserere nobis*).

[3] [Ant.] *Christus resurgens ex mortuis...* (CAO III 1796). *Laus honor virtus... pro omnibus fidelibus defunctis. Amen.*

[4] Postea lege hos p[salmos] *Domine ne in fu[rro]re I...* (incipit des psaumes 6, 116, 134, 147, 150, Cant. *Benedictus, Quicumque vult*, preces). *Suscipe animas eorum... angeli perducant eas. Amen.*

[5] [Or.] *Domine deus omnipotens ante cuius conspectum humane fragilitatis conscientia... animam famule tue N. ... veniam omnium delictorum meorum. Amen* (au fém.).

(9v) Miniature (Nativité du Seigneur).

d) (10r) (XIII<sup>e</sup>/XIV<sup>e</sup> s.) «Proverbes métriques en allemand, peut-être œuvre du signataire: Conrad» (PELLEGRIN, Catalogue p. 70): *Ein mûre fur din ögen, ein want fur din munt... Gedenke eins Cûnrat. Amen.*

e) (10r) [Lectioes de Beata]. Sabbato lect. I *O beata fiducia, o tutum refugium... sed et nobis quidem.* Lect. II *Si ergo domina es mater eius... cur confitebimur laudando.* Lect. III *Dicemus igitur non superbiendo... salvator mundi est frater noster.*

(10v) Miniature (S. Augustin).

#### 4. (f. 11r–131v) Psalterium et cantica

a) (11r–121r) Psalterium cum ordinario officii addito in margine:

(11r) Incipit liber r (dittogr.) psalmorum David regis (Ps. 1). *Beatus vir qui non abiit...* – (121r) [Ps. 150] *...omnis spiritus laudet dominum.*

Psautier complet non férié (Ps. 1–150), mais avec addition marginale (XIII<sup>e</sup>/XIV<sup>e</sup> s.) des antiennes de l'invitatoire, antiennes psalmiques et versets.

A noter: [Dominica ad mat.] (13v) [Ant. 2] *Pro fidei meritis...* (CAO III 4383; AH 17 n° 1); (16v) [Ant. 4] *Iuste deus iudex...* (CAO III 3530; AH 17 n° 1); (17v) [Ant. 6] *Surge et in eternum...* (CAO III 5072; AH 17 n° 1).

Autres additions: (83v) (contemporaine) Oraisons de S. Adrien: [Or.] *Presta quesumus omnipotens deus ut qui beati Adriani...* (Gr I 218\* = Ha 491; Conc. 2771); [Postcom.] *Beati martyris tui Adriani...* (Gr I 220\* = Ha 493; Conc. 3243); (95r) (XIII<sup>e</sup> s.) [Lectioes de Beata] Sabbato lect. I *O beata Maria quis tibi digne valeat...* Lect. II *Admitte piissima...* Lect. III *Sancta Maria succurre miseris... proferre precium mundi* (LECLERCQ, Fragmenta mariana p. 300; Id., Formes anciennes de l'Office marial p. 96).

b) (121r–131v) Cantica per hebdomadam:

(121r) Canticum Anne *Confitebor tibi domine...* – (131v) [*Quicumque vult*]... *propriis rationem. Et //* (add. contemporaine:) *qui bona egerunt... in ignem eternum* (dernier verset manque).

Cantiques d'usage pour les Laudes avec: (127v) *Benedicite*, (128r) *Te deum*, (129r) *Benedictus*, (129v) Oratio dominica *Pater noster*, (130r) [Symbolum apostolorum] *Credo in deum patrem*, (130r) *Magnificat*, *Nunc dimittis*, (130v) *Quicumque vult*.

A noter: (129v) Alphabeth: A a ω a b c ... x y z h et est.

##### 5. (f. 132r–137v) Hymnarium

(132r) In adventu ad mat. ymnus *Verbum supernum prodiens...* – (137v) Ad laudes *Ave stella matutina peccatorum medicina... ad eterna gaudia* // (lacune).

Hymnes pour le propre du temps et les fêtes principales de toute l'année, conclues par 2 antiennes à la Vierge. La liste du catalogue comportant quelques oublis et imprécisions, en voici l'énumération complète (cf. PELLEGRIN, Catalogue p. 71–73):

- [1] (132r) In adventu [domini] ad mat. *Verbum supernum prodiens...* (RH 21391; AH 51 n° 48); *Vox clara ecce intonat...* (RH 22199; AH 51 n° 49).
- [2] In natali [domini] *Christe redemptor omnium...* (RH 2960; AH 51 n° 50); *A solis ortu[s] cardine...* (RH 26; AH 50 n° 53).
- [3] In Epiphania domini *Hostis Herodes impie...* (RH 8073; AH 50 n° 53/8); (132v) *A patre unigenitus ad nos venit per virginem...* (RH 14; AH 2 n° 107 [= Div. *A solis*]).
- [4] In quadragesima *Summi largitor premii...* (RH 19716; AH 51 n° 60); In laud. *Iam christe sol iusticie mentis debiscant...* (RH 9205; AH 51 n° 59).
- [5] In passione *Pange lingua gloriosi prelium certaminis...* (RH 14481; AH 50 n° 66); (133r) In laud. [Div.] *Lustra sex qui iam peracta...* (RH 10763; AH 50 n° 66/6).
- [6] In Pasca *Aurora lucis rutilat...* (RH 1644; AH 51 n° 84); [Div.] *Sermone blando angelus...* (RH 18831; AH 51 n° 84/6).
- [7] (133v) In Ascensione *Eterne rex altissime...* (RH 654; AH 51 n° 88); In laud. [Div.] *Tu christe nostrum gaudium...* (RH 20630; AH n° 88/5).
- [8] In Pent[ecosten] *Iam christus astra ascenderat...* (RH 9215; AH 51 n° 92); [Div.] *Impleta gaudent viscera...* (RH 8505; AH 51 n° 92/5).
- [9] [In Trinitate] *Adesto sancta trinitas...* (RH 487; AH 51 n° 96); (134r) *O trinitas laudabilis...* (RH 13829; AH 43 n° 9).
- [10] [In Dedicacione] *Urbs beata Ierusalem...* (RH 20918; AH 51 n° 102); [Div.] *Aangulare (sic) fundamentum...* (RH 108; AH 51 n° 102/5).
- [11] Innocentium *Caterva matrum personat...* (RH 2683; AH 50 n° 53/10 [= Div. *A solis*]).

- [12] [In conversione Pauli] *Doctor egregie Paule...* (RH 4791; AH 51 n° 188/4 [= Div. *Aurea luce*, cf. infra n° 20]).
- [13] (134v) [In cathedra et] ad vincula Petri *Iam bone pastor Petre...* (RH 9196; AH 51 n° 188/3 [= Div. eiusdem hymni]).
- [14] [Thome Aquinatis] *Thomas insignis genere...* (RH 20428; AH 52 n° 353); In laud. *Lauda mater ecclesia Thome felicem exitum...* (RH 10213; AH 52 n° 354).
- [15] Petri mart. *Aadest (sic) triumphus nobilis...* (RH 435; AH 52 n° 326); [In] laud. *Exultet claro sydere...* (RH 5815; AH 52 n° 327).
- [16] (135r) [In invencione Crucis] *Salve crux sancta salve mundi gloria...* (RH 17875; AH 50 n° 223); [Div.] *Originale crimen necans in cruce...* (RH 14281; AH 50 n° 223/3).
- [17] [Corone spinee] *Eterne regi glorie devota laudant (corrigé en laudum) cantica...* (RH 629; AH 52 n° 12); *Lauda fidelis concio spine tropheum inclytum...* (RH 10204; AH 52 n° 13).
- [18] [Corporis christi] *Pange lingua gloriosi corporis mysterium...* (RH 14467; AH 50 n° 386); (135v) In laud. [Div.] *Verbum caro panem verum...* (RH 21349; AH 50 n° 386/4).
- [19] S. Iohannis [bapt.] *Antra deserti teneris sub annis...* (RH 1214; AH 50 n° 96/5 [= Div. *Ut queant laxis*]); [Div.] *O nimis felix meritique celsi...* [RH 13311; AH 50 n° 96/9).
- [20] Petri *Aurea (sic) luce et decore roseo...* (RH 1596; AH 51 n° 188).
- [21] (136r) [Marie Magdalene] *Lauda mater ecclesia lauda christi clemenciam...* (RH 10210; AH 52 n° 283); *Eterni patris unice nos pio vultu respice...* (RH 667; AH 52 n° 284).
- [22] [Dominici conf.] *Novus athleta domini collaudetur Dominicus...* (RH 12389; AH 52 n° 172); [In] laud. *Ymnum nove leticie dulci productum cantico...* (RH 8285; AH 52 n° 173).
- [23] (136v) [Augustini ep.] *Magne pater Augustine preces nostras suscipe...* (RH 10968; AH 52 n° 117); *Celi cives applaudite et vos fratres concinite patris nostri solempnia...* (RH 3471; AH 52 n° 118).
- [24] [Michaelis archang.] *Tibi christe splendor patris...* (RH 20455; AH 50 n° 156); *Christe sanctorum decus angelorum...* (RH 3000; AH 50 n° 197).
- [25] (137r) [Ursule et soc.] *Gaude celestis curia que virginum tot milia...* (RH 6735; AH 52 n° 365); In laud. *Fit porta celi pervia referta plena gloria...* (RH 6348; AH 52 n° 367).
- [26] Omnium sanctorum ad mat. *Ihesu salvator seculi...* (RH 9677; AH 51 n° 130); In laud. *Christe redemptor omnium conserva tuos famulos...* (RH 2959; AH 51 n° 129).

[27] (137v) [Katherine virg.] *Katherine collaudemus virtutum insignia...* (RH 2693; AH 52 n° 245); *Pange lingua gloriose virginis martirium...* (RH 14454; AH 52 n° 246); *Presens dies expendatur in eius preconium...* (RH 15310; AH 52 n° 247).

[28] [De beata virgine Maria] *Alma redemptoris mater que pervia...* (RH 861; AH 50 n° 244; CAO III 1356); Ad laudes *Ave stella matutina peccatorum medicina...* (RH 2135; AH 48 n° 261).

#### 6. (f. 138r–139v) Psalteria devotionalia pro amici anima

(138r) *Swer sines frundes sele erlosen wil...* – (139v) Or. *Domine Ihesu christe exaudi preces meas propter honorem omnium fidelium animarum... et omnium fidelium.* Exercice de dévotion pour le salut d'une âme chère consistant à répéter 150 fois les psaumes 21, 30, 85, 117 et 138, ainsi que le *Symbolum atbanasianum*, précédés des *ꝛ Animam meam dilectam...* (CAO IV 6101). *ꝥ Pastores multi demoliti sunt...* (Ier. 12,10), *ꝛ Insurrexerunt in me...* *ꝥ Et dederunt in escam...* (CAO IV 6973) et de la prière *O sancta salvatoris anima... ad te precem fundo pro anima cari mei...* suivie chaque fois du Ps. [129] *De profundis* ainsi que d'une oraison. Deux rubriques en allemand et d'autres en latin prescrivent encore la manière de les réciter.

#### 7. (f. 139v–141r) Psalterium de beata virgine Maria

(139v) Psalterium de beata virgine *Sancta Maria dei genitrix mitissima precor...* – (141r) Or. *Omnipotens sempiterna deus qui gloriosissime virginis... ab omni malo anime et corporis erui mereamur.*

A remarquer: (139v) Prière initiale *Sancta Maria dei genitrix mitissime precor...* (cf. BARRÉ, Prières anciennes p. 116 n. 84 et 270 n. 9; LEROQUAIS, Livres d'Heures I p. 48: seul le début est semblable). Incipit des psaumes 1 à 7, précédé chaque fois d'une antienne et d'une oraison à la Vierge. Oraisons finales: (140v) Or. *Obsecro te Maria [mater] summe benignitatis...* (BARRÉ, Prières anciennes p. 194 n. 5; SALMON, Analecta liturgica p. 168 n° 436; LEROQUAIS, Psautiers I p. 210; II p. 253); *Salve regina. K[yrie]...* *Pater noster.* Or. *Deus qui de beate* (Ha 140; Cone. 946); Or. (141r) *Omnipotens sempiterna deus qui gloriosissime virginis et matris tue Marie corpus et animam... erui mereamur* (ITER HELVETICUM III p. 62).

#### 8. (f. 141r–145r) Officium parvum Defunctorum

(141r) Hore defunctorum ad mat. *Domine labia mea aperies...* – (145r) [Ad compl.] Or. *Deus cui omnia vivunt... que preparasti deus diligentibus te. Per dominum.*

A remarquer: Office des défunts à un seul nocturne, de composition originale.

A noter: (141r) Invit. *Circumdederunt me gemitus mortis...* (Ps. 17,5–6); Ymn. *Iesu redemptor seculi verbum patris altissimi...* (RH 9649; AH 51 n° 45).

Ant. [1] *Tu iussisti eas...* (CAO III 5213); Ant. [2] *Chorus angelorum...* (CAO III 1783); Ant. [3] *In paradysum...* (CAO III 3226), tirées du rite d'inhumation (cf. PRG II p. 286 [CXLIX 24], p. 282 [id. 8], p. 299 [id. 56; cf. p. 286, id. 24]); psaumes habituels du Ier nocturne: Ps. 5, 6 et 7.

Lect. I *Deus cui omnia moriencia vivunt...* (141v) *ablue indulgendo* (Sp 1399; Conc. 771; PRG II p. 283–283 [CXLIX 14]). (141v) *Domine Ihesu christe qui plasmasti eas... ⁊ Te deprecamur*; Lect. II *Deus vite dator et humanorum corporum reparator... iubeas confoveri* (Sp 1407; Conc. 1263; PRG II p. 286 [CXLIX 23]). *⁊ Deus eterne in cuius humana condicio... ⁊ Qui in cruce positus...* (CAO IV 6417); Lect. III *Te domine sancte pater omnipotens eterne deus supplices deprecamur... consequantur eternum* (Va 1617; Conc. 3462; PRG II p. 285 [CXLIX, 22]). *⁊ Libera me domine. ⁊ Creator omnium deus...* (CAO IV 7091 ⁊ D).

(142r) [In laud.] Ant. [1] *Dele domine iniquitatem eorum...* (cf. CAO III 2144); Ant. [3] *Animas omnium fidelium defunctorum...*; Ant. [4] *Trium puerorum cantemus ymnus...* (cf. CAO III 5191: plus longue); Ant. [5] *Gaudium angelorum et spes omnium fidelium defunctorum...*; Ymn. *Deus ignee fons animarum...* (cf. RH 4442–4443; AH 50 n° 47); Ad ben. ant. *Te christe petimus pro animabus...*; (142v) Or. *Non intres in iudicium...* (Sp 1401; Conc. 2181; PRG II p. 298 [CXLIX 50]); Or. *Da quesumus domine animabus eorum...* (= *Fac quesumus...*: Sp 1402; Conc. 1584; PRG II p. 286 [CXLIX 27]).

(143r) Ad terciam ymn. *Lumen verum deus miserator animarum...*; (143v) Ad sextam ymn. *Christe potens domine animas omnium fidelium...*; Ad nonam (144r) ymn. *Summa medicina salutis fons et origo...*

Ad vesp. ant [1] *Pro illorum supplicamus requie...*; Ant. [2] *Virgo Maria dei genitrix stella maris...*; (144v) Ant. [3] *Michael princeps milicie celestis...*; Ant. [4] *Baptista domini patriarcharum...*; Ant. [5] *O Petre cum apostolis dei...* [Ad magn.] ant. *Animas precamur quas creasti domine...*; Or. *Presta quesumus omnipotens deus ut animas omnium fidelium defunctorum ab huius carnis ergastulo evocatas... deduci beatorum.*

Ad compl. ant. *Clementissime domine qui pro nostra miseria...*; (145r) [Ad nunc dim.] ant. *Animas de corpore quas assumpsisti...* (cf. CAO III 1420); Benedictio *Benedicat animas omnium fidelium defunctorum...* Or. *Deus qui fidelium tuorum animabus... precibus sublevantur*; Or. *Commendamus tibi domine... collocari non rennuas* (cf. Va 1626; Ge 2921; Conc. 404; PRG II p. 403 [CXLIX 76]); Or. *Annue nobis domine ut anime... sanctorum tuorum* (cf. Ha 1017; Sp 1405; Conc. 189); Or. *Deus cui omnia vivunt... diligentibus te* (cf. Sp 1399; Conc. 771; PRG II p. 283–284 [CXLIX 14]).



## 9. (f. 145r–149r) Psalterium de Passione

(145r) Psalterium de Passione *Mediator dei et hominum domine Ihesu christe...* – (149r) [Or.] *Suscipe domine deus omnipotens deus hodie hos psalmos... ad vitam nos faciant pervenire eternam. Per dominum nostrum.*

Exercice de dévotion consistant à réciter un psautier complet interrompu à chaque dizaine par une oraison, tirée souvent des *Carmina et Preces* de S. Pierre Damien (cf. WILMART, Auteurs spirituels p. 138–146), soit :

(145r) [Or.] *Mediator dei et hominum domine Ihesu christe qui veram carnem... in gloria* (PETRUS DAMIANUS, Or. XXVI; PL 145, 927).

[Ps. 1] *Beatus vir.* [Or.] *Si pietatem tuam omnipotens deus et mitissime... valet abluere* (Id., Or. XXVII; PL 145, 927).

[Ps. 11] *Salvum.* (146r) [Or.] *Tu piissime domine Ihesu christe velud species... precium redemptionis* (Ibid.; PL 145, 927–928).

[Ps. 21] *Deus deus meus.* [Or.] *Adoro domine crucem tuam adoro vivificam mortem tuam... inhabitator assiduus* (Ibid.; PL 245, 928).

[Ps. 31] *Beati quorum.* [Or.] *Cum crucem dilectissimi filii tui... (146v) eterne concordie reformavit* (Id., Or. XXV; PL 145, 926).

[Ps. 41] *Quemadmodum.* [Or.] *Ob hoc domine virtutis tue... immortalia secula. Amen* (Ibid.; PL 145, 926).

[Ps. 51] *Quid glo[riaris].* [Or.] *In iubilo cordis et anime saluto te... (147r) Honore sunt letati.*

[Ps. 61] *Nonne.* [Or.] *Huius gracia triumphi... esse merear.*

[Ps. 71] *Deus iudicium.* [Or.] *Domine Ihesu christe gloriose conditor mundi... adiutorio consolata* (au fém.) (PETRUS DAMIANUS, Or. XXX; PL 145, 929).

[Ps. 81] *Deus stetit.* [Or.] *O bone rex diu desiderate... (147v) dilexi imperpetuum. Amen.*

[Ps. 91] *Bonum est.* [Or.] *Domine Ihesu christe fili dei vivi qui Calvarie loco... commendo spiritum meum.* Or. *Concede queso michi omnipotens deus ut vulnera... faciant amore ferventem.* [Or.] *Respice quesumus domine. Per eundem* (= Va 93; Conc. 3100?).

A noter: Le texte est interrompu ici par le début des *Verba seniorum* (cf. infra, f. 154r); il se poursuit normalement au folio suivant.

(148r) [Ps. 101] *Domine exaudi.* [Or.] *Domine Ihesu christe fili dei vivi per sanctam passionem tuam... transeam ad te. Amen* (au fém.).

[Ps. 111] *Beatus vir qui timet.* [Or.] *O Ihesu pie qui obediens patri... michi auxiliare dignare. Qui vivis et regn[as].*

[Ps. 121] *Letatus sum in.* [Or.] *Domine Ihesu christe sanctam passionem et crucem... (148v) donare digneris* (au fém.).

[Ps. 131] *Memento domine.* [Or.] *Domine Ihesu christe salvator et redemptor mundi... inimicus meus* (au fém.).

[Ps. 141] *Voce mea ad. [Or.] Domine Ihesu christe fili dei vivi qui teipsum excinasti...* (149r) *in eterno gaudio. Qui vivis* (au fém.).

Ymn. *Ihesu nostra redempcio...* (RH 9582; AH 51 n° 89).

Hanc oracionem dicas in fine XV dierum cum psalterium finieris *Suscipe domine deus omnipotens deus hodie hos psalmos quos ego indigna peccatrix et misera cantavi... ac ad vitam nos faciant pervenire eternam. Per dominum nostrum.*

#### 10. (f. 149r–151v) Prosae I

(149r) Sequencia de beata virgine Maria *Hodierne lux diei celebris...* – (151v) Alia sequencia *Verbum bonum et suave...* [str. 5] *angelorum domina* // (lacune).

Sept proses à la Vierge et deux au Saint-Esprit:

[1] (149r) *Hodierne lux diei celebris...* (RH 7945; AH 54 n° 219).

[2] (149v) *Iubilemus in hac die quam regine celi pie...* (RH 9813; AH 54 n° 284).

[3] (150r) *Ave virgo virginum ave lumen luminum ave stella previa...* (RH 2261; AH 54 n° 285).

[4] *Tibi cordis in altari decet preces immolari virgo sacratissima...* (RH 20459; AH 54 n° 279).

[5] (150v) *Ave Maria gracia plena dominus tecum virgo serena...* (RH 1879; AH 54 n° 216).

[6] De Annunciazione *Mittit ad virginem non quemvis angelum...* (RH 11653; AH 54 n° 191).

[7] (151r) De sancto spiritu *Sancti spiritus assit nobis gracia que corda nostra...* (RH 18557; AH 53 n° 70).

[8] (151v) De sancto spiritu sequencia *Veni sancte spiritus et emitte celitus...* (RH 21242; AH 54 n° 153).

[9] Alia sequencia *Verbum bonum et suave personemus illud ave...* (RH 21343; AH 54 n° 218).

#### 11. (f. 152r–153v) Supplementum pro Officio

(152r) // *opus operata est in me. Ps. Beatus vir...* – (153r) *O sacrum convivium... pignus datur alleluia.*

a) (152r) Vigiles du dimanche de la Passion: [Ant. in I noct. *Quid illi molesti estis? Bonum*] // *opus...* (Mc. 14,6; cf. CAO III 4527 [= Mt. 26,10]); Ant. in II noct. *Mittens hec mulier...* (CAO III 3799); Ant. in III noct. *Magister dicit tempus meum...* (CAO III 3657).

b) (152r) Cursus B.M.V. in T. P.: Responsorium tempore paschali *Missus est Gabriel...* (CAO IV 7170 ꝥ B); [ꝥ] II *Ave Maria gracia plena dominus tecum spiritus...* (CAO IV 5167 ꝥ A); [ꝥ] III *Quomodo fiet istud...* (CAO IV 7505).

c) Antiphonae et prosae B.M.V.: (152r) Ant. *Beata dei genitrix...* (CAO III 1563); Ant. alia [= Prosa] *Alma redemptoris mater quem de celis misit pater...* (RH 862; AH 54 n° 232); (152v) Sequencia de Nativitate *Nativitas Marie virginis...* (RH 11881; AH 54 n° 188).

d) (153r) (Add. contemporaine:) [Corporis christi] Ant. *O sacrum convivium...* (RH 13677).

(153v) blanc

## 12. (f. 147v et 154r/v) Verba seniorum

(147v, lignes 11–25) *Dixit abbas Iohannes pusille stature Ego volo monachum...* – (154v) *et sic inimicus inveniens in eum locum et supplantet eum*. 5 extraits des *Vitae patrum*, lib. V (voir détail et références dans: PELLEGRIN, Catalogue p. 75).

## 13. (f. 154v–157r) Meditationes et Sententiae

a) (154v) [Meditationes in hebdomada] In die dominico hec meditanda sunt *Dominico die vacet homo meditationi celestium...* – (156r) *Sabbato Sabbato diligenter mente revolvat omnia gaudia beate virginis... in terris sustinuerunt* (Méditations pour chaque jour de la semaine).

b) (156v) [Meditatio passionis domini nostri Ihesu christi] *Continuata memoria dominice passionis precipue super omnia illuminet intellectum... beatitudinem perficit sempiternam*. Item B. *Scit quique habet sensum christi... in meam commemorationem*. Item B. *Non immunis ero ab illo tam singulari scelere... In singulis igitur horis diei singule meditationes habende sunt de christi passione*.

c) (156v) [Quattuor subtrahunt gratiam]: *Hec quattuor subtrahunt homini divinam gratiam Primum est quod homo non exoccupat se... graciarum actio magnorum auctrix efficitur donorum*.

d) (156v) *Decem precepta Ascende ad me in montem et dabo tibi duas tabulas lapideas...* – (157v) *cum in mundum venerit propter nos*.

## 14. (f. 158r–159r) Orationes ante et post psalmos poenitentiales (Add. XIII<sup>e</sup> s.)

(158r) VII psalmi penitenciales. [Ante primum psalmum or.] *Adesto meis precibus pius pater... domine deus*. [Cum ps. 6] *Qui tollis peccata mundi tolle peccata mea me miseram et indignam... quidquid deliqui per visum*. [Cum ps. 31] *Domine*

*deus qui sedes super cherubin... per auditum.* [Cum ps. 37] *Adoro domine miserationes tuas... per gustum et illicitum sermonem.* [Cum ps. 50] *Vide domine clementissime...* (158v) *per tactum.* [Cum ps. 101] *Qui in sancta cruce latronem... per incessum.* [Cum ps. 129] *Domine Ihesu cbriste qui es refugium meum... in omni opere iniquitatis.* [Cum ps. 142] *Libera me domine ab omni peccato... (159r) ut te sine fine laudare merear. Amen.*

A remarquer: Prières au féminin.

### 15. (f. 159r) Oratio pro caris

Pro caris tuis [Or.] *Memento eciam domine piissime famulorum famularumque tuarum... quem effusionem proprii cruoris tui redemisti (au fém.).*

### 16. (f. 159r–161r) Prosae II

[1] (159r) Alia sequencia *Ave virgo gloriosa celi iubar mundi rosa...* (RH 2205; AH 54 n° 277).

[2] (159v) Item alia sequencia *Stella maris o Maria expers paris parens pia...* (RH 19456; AH 54 n° 283).

[3] Item alia sequencia *Mater patris nati nata specialis advocata...* (RH 11350; AH 54 n° 281).

[4] (160r) A[lia] sequencia *Salve sancta christi parens salve virgo labe carens...* (RH 18178; AH 54 n° 282).

[5] Item alia sequencia *Salvatoris mater pia mundi huius spes Maria...* (RH 17821; AH 54 n° 280).

[6] (160v) Item alia sequencia *Ave preclara maris stella in lucem gentium Maria...(162r) ad te transire. Amen* (RH 2045; AH 50 n° 241).

A remarquer: Les proses 1 à 5 sont l'œuvre d'un dominicain (selon AH 54).

### 17. (f. 161r–162v) Sermo de purgatorio

(161r) Sermo de purgatorii (!) *Volo dilectissimi ut res dilectioni vestre... – (162v) in nobis habitare. Que scilicet gaudia oculus non videt nec in cor hominis ascendit] que* (1 Cor. 2,9; voir PELLEGRIN, Catalogue p. 78).

### 18. (f. 162v–163r) Prosae III

[1] (162v) Alia sequencia *Ave mundi spes Maria...* (RH 1974; AH 54 n° 217).

[2] (163r) Sequencia *Sa[l]ve mater salvatoris vas electum vas honoris... configura glorie. Amen* (RH 18051; AH 54 n° 245 str. 1–4, 11–13).

## 19. (f. 163r/v) Carmen (germanice)

(163r) *Ich wil uch sagen mere sprach ein nünne güt...* – (163v) *in daz wesen gar. Scheiden[et]* (= refrain).

A remarquer: Dans ce poème on cite les noms de *Meister Diderich* [Dietrich von Freiberg, vers 1250–1320] et *Meister Heckart* [Maître Eckhart, † 1328] (cf. PELLEGRIN, Catalogue p. 78–79 avec bibl.).

## 20. (f. 163v) Oratio

(163v) [O (?)] *creator et redemptor domine Ihesu christe qui ad passionem iturus... – clementer conservare digneris. Qui vi[vis]* (au fém.).

(Suivent 17 ff., papier, blanc)

163 ff. de parchemin (et 17 ff. de papier) 227 × 157 mm. Composition des cahiers: IV<sup>(-1)</sup> (1–7), II<sup>(-3)</sup> (8–10), 9 × IV (11–82), V<sup>(-10)</sup> (83–91), 5 × IV (92–131), IV<sup>(-1.2)</sup> (132–137), IV (138–145), II (146–147 et 154–155), IV<sup>(-7.8)</sup> (148–153), I (156–157), III (158–163) et papier IV, V<sup>(-10)</sup> (non folioté). Lacunes entre les folios 91/92 (1 f.), 131/132 (1 f.), après 153 (2 f.). Foliotation moderne au crayon; traces d'une ancienne foliotation du XVI<sup>e</sup> s., souvent rognée, en chiffres arabes.

Écriture: ff. 2–7 (calendrier) et 11–131 (psautier): minuscule gothique, vers 1200; le reste: plusieurs mains, minuscule gothique, des XIII<sup>e</sup> et surtout XIV<sup>e</sup> s. (f. 8r peut-être du XII<sup>e</sup> s.; ff. 146–147 et 154–157: vers 1400). Encre noire, plutôt pâle ou brune dans certaines additions. Réglure à la mine de plomb. Piqûres aux ff. 138–146.

Décoration: 6 miniatures en pleine page: (1v) David jouant de la harpe; (8v) Annonciation (Marie couronnée); (9v) Nativité du Seigneur; (10v) S. Augustin (évêque avec crosse et livre); (46v) Ascension; (95v) Assomption de la Vierge (emportée endormie par les anges). Calendrier (ff. 2–7) dans une double arcade or et argent. Grande lettrine *B* ornée sur fond or, entrelacs, avec dessin d'animaux au début du psautier (11r); initiales sur 9–10 lignes, lettre d'or sur fond bleu et vert, marquant le premier psaume des vigiles de chaque jour et des vêpres du dimanche; initiales rouges sur 4 lignes environ pour le début de chaque psaume, ornées souvent de dessins fantaisistes ou d'animaux dans le corps de la lettre et de filigranes se développant en oiseaux, animaux divers, têtes; majuscules alternant rouge et bleu pour le début des versets. Dans les additions, majuscules en rouge, sans autre ornementation.

Reliure de 1569 (voir PELLEGRIN, Catalogue p. 67); 4 nerfs, tranchefiles; coins de fer tombés.

Date: a) Fond primitif (calendrier et psautier): plus ancien; aucune fête postérieure à 1200 (*Dominici*, 5 août, et *Adriani*, 8 sept., sont ajoutées); les fêtes de Ste Marguerite (13 juil.), de la Division des apôtres (15 juil.), des Onze mille vierges (21 oct.), de Ste Barbe (4 déc.), S. Nicolas (6 déc.) et S. Thomas de Cantorbéry (29 déc.) canonisé en 1173, ne permettent pas de remonter au-delà du dernier quart du XII<sup>e</sup> s. – b) Pour les additions: l'hymnaire est postérieur à 1323, date de la canonisation de S. Thomas d'Aquin dont la fête est en place (134v); les autres

additions doivent être de même époque (cf. Maître Eckhart, † 1328, cité dans un poème en allemand, f. 163v).

Provenance: a) Fond ancien: d'après le calendrier, Allemagne du Sud, probablement diocèse de Constance (11 mars *Cuniberti ep.*, 4 juil. *Udalrici ep.*, 8 juil. *Kiliani et soc.*; 14 oct. *Burchardi ep.*, 16 nov. *Othmari abb.*; 17 nov. *Florini*). – b) Au XIV<sup>e</sup> s. le psautier est en possession d'une moniale (cf. f. 163r: *ein nūnne gūt*; oraisons au fém. aux ff. 8r, 9r, 147r, 148r, 148v, 149r, 158r–159r) ou tertiaire dominicaine (l'hymnaire donne des hymnes propres pour les fêtes de S. Thomas d'Aquin, S. Pierre de Vérone, S. Dominique et S. Augustin; les proses mariales transcrites aux ff. 159r–160v ont pour auteur un dominicain et les hymnes sont toutes attestées dans les manuscrits des Frères Prêcheurs au XIV<sup>e</sup> s.). La séquence *Alma redemptoris mater quem de celis misit pater* a son origine dans l'ancien diocèse de Constance (AH 54 p. 370). Les répons de l'office des morts (lequel ne se rapproche d'aucune tradition connue) ne se retrouvent guère à l'office que dans les livres liturgiques de l'abbaye de Seebach (Bénédictines, dioc. de Spire/Speyer, Rhénanie-Palatinat, Allemagne) au XVI<sup>e</sup> s. et dans le cadre d'un office complet (communication aimable de K. Ottosen, Århus). Les obits ajoutés dans le calendrier révèlent les noms de Rupert († 5 mars), frère de l'usagère du manuscrit, de sa sœur Osanna († 16 nov.), d'un margrave Werner († 22 nov.) et de son confesseur, fr. Conrad de Rheinau († 15 avr.), dont l'identification n'est pas possible (il y en a 2 de ce nom en 1244 et 2 en 1325; cf. R. HENGGELER, *Professbuch der Benediktinerabteien Pfäfers, Rheinau, Fischingen. Einsiedeln 1931* [Monasticon Benedictinum Helvetiae II], p. 267; cf. aussi p. 203), mais dont la présence est un indice précieux, sinon pour la provenance elle-même, du moins pour l'usage de ce manuscrit en pays rhénan au XIV<sup>e</sup> s.

Pour l'histoire postérieure du manuscrit, acheté par Martin Bodmer en décembre 1970, voir PELLEGRIN, *Catalogue* p. 68.

Bibl.: PELLEGRIN, *Catalogue* p. 66–79 (bibl., p. 68) et Pl. 4 (f. 1v).

Ill.: 62 et 63.

## Cod. Bodmer 74

### GRADUALE – TROPARIUM – PROSARIUM ROMANUM

1071

Rome, Basilique Sainte-Cécile

(f. Ir) blanc

(f. Iv) Table pascale (le reste effacé).

1. (f. 1r–112v) *Proprium per circulum anni* (temporal et sanctoral mêlés)

(1r) [Dominica I adventus. Intr. *Ad te levavi*] // *animam meam...* – (112v) IIII kal. iul. *Vigilia apostolorum Petri et Pauli* // (lacune).